

PARADE magazine

December 4, 1960

Hottest act in show
business

THE KINGSTON TRIO

By LLOYD SHEARER

Parade West Coast correspondent



CURRENTLY
THE
HOTTEST
GROUP IN
THE U.S.
popular music
is the
Kingston Trio,
three college
grads in their
mid 20s who
sing and

strum such native tunes as "Tom Dooley" (3 million copies), Bad Man's Blunder (500,000 copies) and other semi-folk songs of that ilk.

Their long-playing albums, which supply Capitol Records with 15 percent of its annual sales, have ranked No. 1 or No. 2 on the bestseller lists week after week.

Their one-night stands (approximately 300 a year) are good for \$5,000 to \$7,000 a night. Their contract for TV and radio commercials nets them \$250,000 a year.



最近のアメリカポップス界の最もホットなグループはキングストントリオである。彼らはトム・ドーリー(300万枚)やバッド・マンズ・ブランダー(50万枚)といった素朴な歌やその他同じようなフォークソング風の歌を歌い、かき鳴らす大学を出た20代半ばの3人組だ。

キャピトルレコードの年間売り上げの15%を占める彼らのLPレコードは毎週のようにベストセラーの1位あるいは2位を占めていた。

彼らの年間およそ300回の一晩興行は一晩で5千ドルから7千ドル相当である。テレビやラジオのコマーシャル契約は年間25万ドルもの利益を上げている。

Any time they can overcome their moral aversion to Las Vegas -- "We prefer just a little more wholesome environment" -- the Trio can pick up another \$25,000 a week. The boys are also in demand by every film studio in Hollywood and every TV variety program in the country.

For pop singers such a success story is nothing new or startling. Bing Crosby, Frank Sinatra, the Andrews Sisters, Elvis Presley, Bobby Darin and others have made the jet blast from anonymity to sudden fame.



What makes the Kingston Trio so refreshingly welcome to the show business scene is that they are normal, decent, intelligent, educated, clean-cut, wholesome, happily-married Americans.

Unlike some singers who are frustrated "hoods" or members of a "clan," they do not surround themselves with sycophants or stooges. They refuse to traffic with the underworld, while controls many U.S. night clubs. All three families are regarded by the northern California communities in which they live as honorable civic minded citizens.

The Kingston Trio consists of Dave Guard, 26 ("the tall one and our acknowledged leader,") Nick Reynolds, 27 ("the runt of the litter,") and Bob Shane, 26 ("our sex symbol.")

彼らはいつでもラスベガスの誘惑に負けない倫理観を持っている。

「僕らは単純により健康的な環境が好きなんだ」

トリオは週2万5千ドルを手にもすることも出来、更にハリウッドの全ての映画スタジオや国内のテレビ番組の需要もあるのだ。

ポップシンガーのこういった成功物語は新しい話でもなく驚くものでもない。ビング・クロスビー、フランク・シナトラ、アンドリュース・シスターズ、エルビス・プレスリー、ボビー・ダーリン他多くが無名から突然の名声を爆発的に得ている。

キングストントリオがこのように斬新ですがしがくこの世界に受け入れられたのは彼らが標準的で、きちんとして、知性もあり、教育もあり、身だしなみもよく、健康的でそして幸せに結婚しているアメリカ人だからである。

欲求不満の不良っぽい、あるいは徒党を組んだ一部の歌手とは異なり、彼らは自分達の周りにゴマすりやおべっか使いをおいてはいない。彼らは米国の多くのナイトクラブを牛耳っている裏社会との関係を嫌っている。3人の家族はカリフォルニア州北部の地域社会から尊敬すべき市民と認められている。

キングストントリオはデイブ・ガード、26歳(背が高く誰もが認めるリーダー)、ニック・レイノルズ(末っ子)、そしてボブ・シェーン(セックスシンボル)で構成されてる。

Guard and Shane both come from Honolulu, where they attend Punahonua School together, clowning around on the beach at Waikiki, learned how to play ukuleles and sing native songs. In 1952 Guard went to Stanford University, majored in economics, supported himself by washing dishes, waiting on table, singing in a near-by Bavarian-type restaurant. Shane enrolled in Menlo Park College, a stone's throw from the Stanford campus, majored in business administration, was graduated in 1956.

Nick Reynolds hails from San Diego, son of a U.S. Navy Captain. A graduate of Coronado High School, where he played tennis and basketball, Nick matriculated at the University of Arizona, transferred to Menlo where he met Guard and Shane.

Music Before Money



How come three such well-educated young men decided to enter show business rather than seek careers as bank executives, stock brokers or business tycoons? Dave Guard, spokesman and music selector for the trio, says: "The three of us decided that the nine-to-five world was simply not for us. Bob and I were raised in Hawaii where early in life we learned that happiness and music came before money. Nick Reynolds is a Navy brat, and in the Navy they measured success by rank, not money. In addition, Nick's old man plays a very swinging guitar, which shows that Navy captains are human too. We happen to be three guys who love music more than we love business administration.

ガードとシェーンの二人はホノルル出身で共にプナホヌ高校に通いワイキキビーチでふざけ回った。そしてウクレレの弾き方や地元の歌を学んだ。

1952年、ガードはスタンフォード大学に入学し、皿洗い、テーブルの給仕、そして近くのバイエルン風レストランで歌ったりしながら経済学を専攻した。シェーンはスタンフォードのキャンパスからすぐ近くにあるメンロウ・パーク大学に入学し経営学を専攻し1956年に卒業した。

ニック・レイノルズはサンディエゴの出身で海軍大佐の息子である。コロナド高校ではテニスやバスケットボールを楽しみ、卒業後、アリゾナ大学に入学した。その後メンロウに転校しガードとシェーンに出会った。

お金より音楽

きちんと教育を受けた3人の若者は銀行家、証券マンあるいは経営者というキャリアを目指すのではなく、どのようにしてショービジネスの世界に飛び込んだのだろうか？

キングストントリオの広報と歌の選考を担当しているデイブ・ガードは言う。

「我々3人は単純に9時5時の世界には向いていないと思ったから・・・ボブと僕はハワイで育ち、小さい時からお金よりむしろ幸せや音楽が大事なんだと学んできた。ニック・レイノルズは海軍育ちだ。海軍ではお金ではなく階級で出世が評価される。それにニックの父親はギターを軽快に弾き、海軍大佐も人間だということを示している。たまたまビジネスより音楽を好む3人だった。そして幸運にも好きなこととしていい生計を立てられているということ・・・」

And fortunately we can make a good living doing what we love."

The Kingston Trio got its start one spring evening in 1957. The boys ambled into the Cracked Pot, a nightspot near the Stanford campus, offered to entertain for free beer and pretzels. As they took guitars and banjo in hand, Frank Werber, press agent for a small night club called the "Hungry i," listened attentively. When the Trio finished, Werber introduced himself, subsequently signed them to a personal management contract written on a paper napkin. The deal: 25 percent for each member of the Trio, 25 percent for Werber.

Werber took his young charges to Judy Davis, well known San Francisco vocal coach, rehearsed the boys until their harmony was near perfect and their repertoire consisted of three hours of songs. Then he booked them into San Francisco's "discovery nightclub" a showcase for new talent (Mort Sahl, Shelley Berman, Ronnie Schell,) called The Purple Onion.

The boys tried out for a week, and stayed for seven months. Word-of-mouth had them tabbed as "the hottest singing trio in the business." Offers came from such clubs as Mr. Kelley's in Chicago, The blue angel in New York. The Kingston Trio was on its way.

In January 1958, Capitol Records signed them to a long-term contract, but their first album, entitled "The Kingston Trio," was no smash hit. In the album, however, was a century-old folk song based on a Confederate two-timer named Thomas Dula, who murdered his old sweetheart when he found a new one.

1957年のある春の夜がキングストリオの始まりであった。3人はスタンフォードキャンパス近くのナイトクラブ「クラックドポット」にぶらりと入り、ただのビールとおつまみのために演奏していた。彼らがギターとバンジョーを手にした時、「ハングリーアイ」という小さなナイトクラブの広報担当のフランク・ウエルバーが真剣に聴いていた。

演奏が終わった時、ウエルバーは自己紹介後、3人にペーパーナプキンに書かれたマネージャー契約書にサインしてもらった。4人それぞれが収入の25%ずつという契約であった。

ウエルバーは3人をサンフランシスコでよく知られたボーカルコーチのジュディ・デイビスの元に連れて行き、トリオのハーモニーがほぼ完璧になりそして3時間構成のレパートリー曲になるまで繰り返し練習させた。

そして「パープルオニオン」と呼ばれるサンフランシスコの「新人発掘ナイトクラブ」にトリオの出演を手配した。(モート・サール、シェリー・バーマン、ロニー・シェル達が出演していた。)

トリオは1週間の試験興行で出演したのだが、結局7ヶ月も続くことになった。その評判で彼らは「業界で最もホットな3人組」というレッテルが貼られ、シカゴの「ミスター・ケリー」、ニューヨークの「ブルー・エンジェル」のようなクラブから出演依頼がやってきた。キングストリオはレールに乗り始めた。

1958年1月、キャピトルレコードはトリオと長期契約を結んだが「キングストリオ」という最初のアルバムはスマッシュヒットとはならなかった。しかし、このアルバムにはトーマス・デューラという南軍出身の不貞者に基づく100年前の古いフォークソングが入っていた。彼が新しい恋人が出来たため古い愛人を殺したという内容である。

Called "Tom Dooley," the song aroused so much interest that the record company released it as a single. "Tom Dooley" zoomed to the top of the best-seller lists. In three months, more than 1 million copies were sold.

The Kingston Trio became even hotter. Dinah Shore, Perry Como, Gary Moore, Patti Page -- all of them signed the boys for their shows.

The College Trade



Because the songs they sing and play are intelligent songs with a message

-- "We won't sing a song that is not founded on intelligent motivation and good taste," says Dave Guard -- the boys suggested to manager Frank Werber that he book them into universities for college concerts.

"We felt," explains Nick Reynolds, "that we had some rapport with the college crowd, that they would go for us and we for them.: They couldn't have been more right." For the next six months the trio averaged one college concert every two days.

"What the Kingston Trio has done," explains a Capitol Records executive, "is this: They've succeeded in tapping the most untapped music market in the country -- the college trade. Today there's hardly a fraternity house in the nation that doesn't boast at least one Kingston Trio album. College boys and co-eds identify with Dave, Nick and Bob, because they're clean-cut, intelligent, well-behaved."

「トム・ドーリー」と呼ばれた曲が非常に関心を呼んだことからレコード会社はシングルとしてリリースした。「トム・ドーリー」はベストセラー曲のトップに急上昇した。3ヶ月で100万枚以上もの売り上げを示した。

キングストントリオはますます評判を呼んできた。ダイナ・ショア、ペリー・コモ、ゲイリー・ムーア、パティ・ページ全てが彼らのショーへの出演契約をした。

大学マーケット

彼らが歌い演奏する曲がメッセージを伴う知的な曲であるという理由から……

「知的な刺激や上品さに基づかない曲は歌わない。」とデイブ・ガードは言っている。

……3人はマネージャーのフランク・ウエルバーに大学でのカレッジコンサートを手配するよう提案した。

「大学生とはすくなくならず心が通っている。彼らは僕らを求め、僕らは彼らを求めていると感じた。彼らは充分には満足していなかった。」とニック・レイノルズは説明する。向こう6ヶ月もの間トリオは平均すると2日おきにカレッジコンサートを行った。

「キングストントリオが成し遂げたことは……」とキャピトルレコードの幹部は説明する。「それは、彼らが大学マーケットという誰も手をつけていない音楽分野の開拓に成功したということだ。現在、アメリカの大学で少なくとも1枚のキングストントリオアルバムを保有していない男子社交クラブはほとんど無いんじゃないか。男子学生も女子学生もかっこよく、知的で行儀のよいデイブやニックそしてボブに共鳴するわけだよ」

When I asked the Trio how they analyze their success with the college trade. Bob Shane told me: "Twenty or 30 years ago, the big-bands like Artie Shaw and Glenn Miller were in their heyday. They went from campus to campus for the big dances. But over the past decade of so the big name bands have faltered, and entertainment of the college crowd has lost stature. That's why we cater primarily to that crowd, and they welcome us. We also have a following among teenagers and middle-aged people, but the teenagers comprise a pretty fanatic audience. They're not nearly as well mannered or attentive as the college kids."

To date the Kingston Trio has made seven albums, each selling nearly half a million copies. The boys work in a 5 percent royalty, earned a million dollars last year from all sources. In addition they own their own music publishing company and recently plunged into real estate, buying the Columbia Tower building in San Francisco for \$350,000.

Having majored in business administration they know about taxes, depreciation, capital gains and mortgages. They have a weather-eye cocked for other favorable real estate deals and talk longingly of their "cut-off date." This is the date they plan to leave show business and settle down with their wives and children. The three singers have fathered among them three-and-a-half children, and are interested in a variety of activities ranging from the collecting of historic guns to modern painting.

彼らが大学マーケットでの成功をどう分析しているかを質問した時、ボブ・シェーンはこういった。

「20年か30年前、アーティー・ショーやグレン・ミラーのような大成功は彼らの全盛期のことだった。彼らは大きなダンスパーティーでキャンパスからキャンパスへと渡り歩いた。でもこの10年間そこらで有名なビッグバンドは勢いを失ってしまった。つまり大学生達の娯楽は停滞していたんだ。だから僕達はまず第一に彼らの欲求を満たし、彼らは僕達を歓待してくれた。また10代や中年の人々も支持してくれるけど、ティーン達はかなり熱狂的なファンでもあるね。彼らは大学生ほど行儀は良くないし気遣いもあまりしないんだ」

今までキングストントリオは7枚のアルバムを製作し、それぞれがほぼ50万枚の売り上げである。彼らには5%の印税収入があり、昨年は全ての源泉で100万ドルの収入を手にした。それに加えて彼らは音楽出版会社を保有し、最近ではサンフランシスコのコロンビアタワービルを350万ドルで購入するなど不動産事業にも手を突っ込んだ。

彼らは、ビジネス管理を専攻したこともあり、税金、減価償却、固定資産売却益や抵当権などの知識を保有している。彼らは他の魅力的な不動産取引、そして楽しみでもある引退した時の話など将来を予知する目を持っている。彼らがショービジネスの世界を去って、妻や子供達との生活に落ち着くという予定された日である。

3人の歌い手はすばらしい3人の子供の父親となったし、由緒ある銃から近代絵画の収集と様々な活動に関心を持っているのである。

The "cut-off date," they say will come when each member of the Trio has amassed at least \$500,000.

"If you've got half a million bucks invested in tax-exempt municipal bonds at 4 percent," suggests Dave Guard, "that means you've got a tax-free annual income of \$20,000. For guys like me and Nick and Bob who used to sing for beer and pretzels three years ago -- well, that should be enough."

「引退する時」は3人それぞれが少なくとも50万ドル貯蓄できたときであると彼らは言っている。

「もし利率4%で税金が免除された公債に投資された50万ドルがあったら、」とデイブ・ガードは提案する。「それは税引き後年収が2万ドルと同じことなんだ。3年前、ビールとおつまみのために演奏していた僕やニック、ボブのような人間には、うーん、それで十分だね」
